

# SENCOR®

SWK 2190WH / SWK 2191GR  
SWK 2192BL / SWK 2193OR  
SWK 2194RD / SWK 2195VT  
SWK 2196YL / SWK 2197GG  
SWK 2198RS



RÝCHLOVARNÁ KANVICA  
S REGULÁCIOU TEPLoty

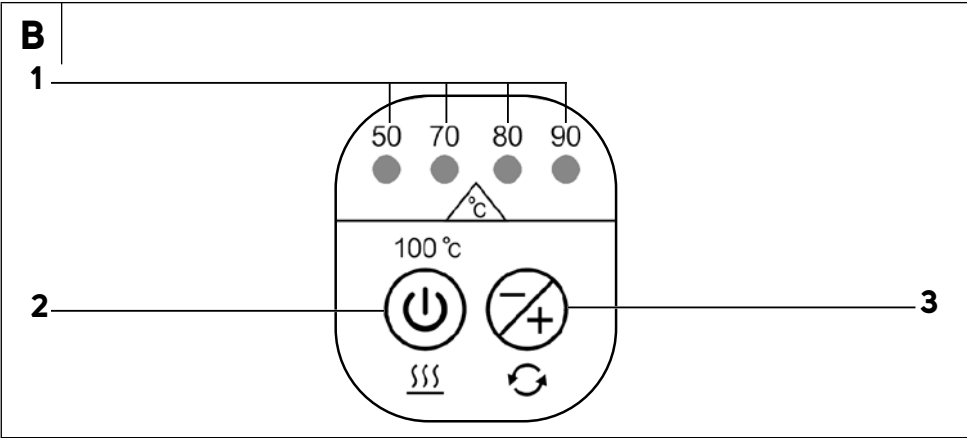
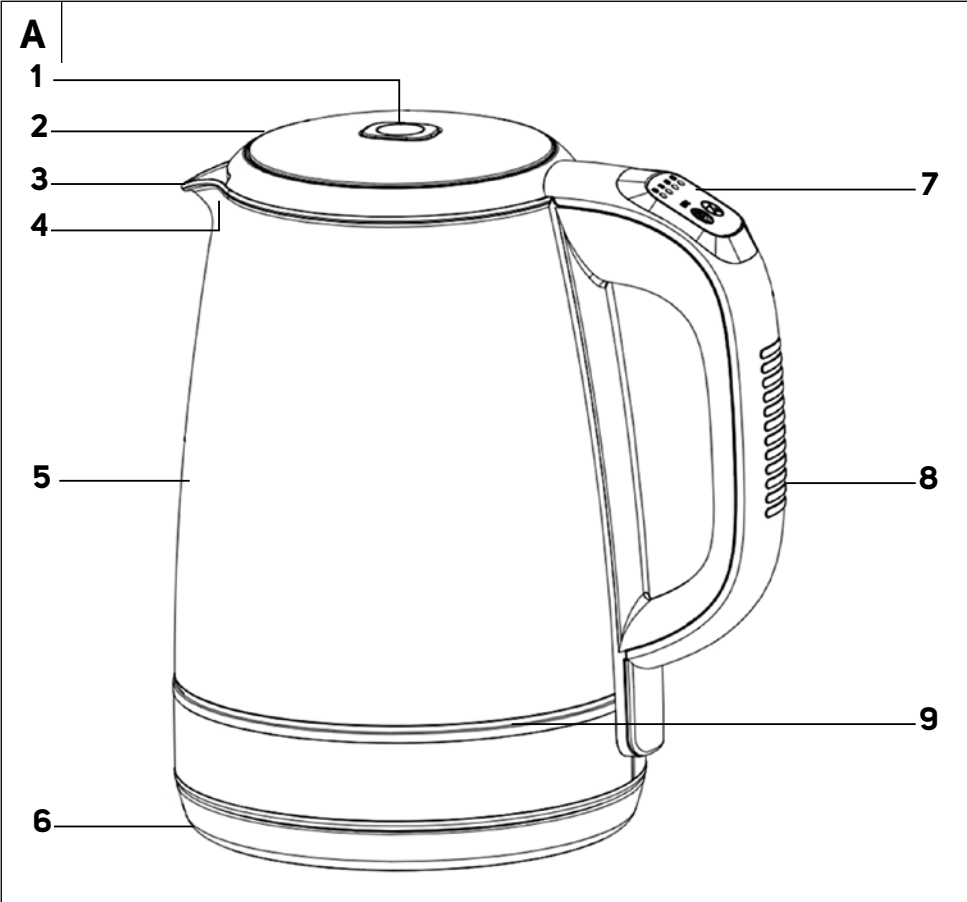
Preklad pôvodného návodu



# SENCOR®

SWK 2190WH / SWK 2191GR  
SWK 2192BL / SWK 2193OR  
SWK 2194RD / SWK 2195VT  
SWK 2196YL / SWK 2197GG  
SWK 2198RS





# SK Rýchlovarná kanvica s reguláciou teploty

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
  - v poľnohospodárstve;

- pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
- v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Spotrebič neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je rýchlouarná kanvica preplnená, môže vystreknúť vriaca voda.

**Výstraha:**

Neotvárajte veko kanvice počas prevádzky a kým sa varí voda.

Pokiaľ je veko polohovateľné, vždy ho umiestnite tak, aby para smerovala od držadla.

- Dbajte na to, aby na sieťovú zástrčku ani na zásuvku nestriekala voda alebo iná kvapalina, ani neprúdila horúca para zo spotrebiča. Ak sa to aj napriek tomu stane, vypnite istič prívodu elektrického prúdu do zásuvky a potom zásuvku i zástrčku dôkladne vysušte pred ďalším použitím.
- Povrchy spotrebiča, ktoré sú v styku s pokrmom, vždy čistite podľa pokynov v tomto návode.

**Varovanie:**

Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu.

- Povrch ohrievacieho telesa obsahuje po ukončení činnosti zvyškové teplo.



## Upozornenie: Horúci povrch.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Pred pripojením varnej kanvice k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa napätie uvedené na typovom štítku kanvice zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Varnú kanvicu pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.



#### Upozornenie:

Táto varná kanvica nie je určená na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

- Varnú kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Varnú kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.
- Varnú kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nebudete používať, pred premiestnením alebo čistením.
- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostal do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu konektora pri umiestňovaní kanvice na podstavec a pri jej zdvíhaní z podstavca.
- Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte varnú kanvicu od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za vidlicu sieťového kábla.
- Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisu. Varnú kanvicu s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla je zakázané používať.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte varnú kanvicu sami ani ju nijako neupravujte. Všetky opravy tejto varnej kanvice zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.

### BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ

- Varnú kanvicu neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy. Varnú kanvicu vždy umiestňujte na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Varnú kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva. Podstavec dodávaný s touto varnou kanvicou nepoužívajte pre iné typy varných kanvic.
- Varnú kanvicu používajte iba na varenie vody.
- Aj keď je varná kanvica chránená proti poškodeniu pri náhodnom spustení bez vody, nespúšťajte ju naprázdno. Nesprávne používanie môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu a životnosť kanvice.
- Pred plnením vždy snímte kanvicu z podstavca.
- Pred spustením kanvice sa uistite, že veko je riadne uzatvorené. Neotvárajte veko ani s ním nijak nemanipulujte, kým sa voda varí.
- Pri varení vody dochádza k zahrievaniu tela kanvice. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu. Mohlo by dôjsť k popáleniu pokožky. Na zdvihnutie a prenášanie varnej kanvice používajte rukavät.
- Počas varenia vody alebo používania funkcie udržiavania teploty (podľa modelu kanvice) nevkladajte do kanvice alebo nenechávajte v kanvici žiadne predmety alebo kuchynské pomôcky (napr. lyžicu na miešanie a servírovanie pokrmu).
- Pri manipulácii s kanvicou naplnenou horúcou vodou dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu vriacou vodou alebo parou.
- Varnú kanvicu nekladte na elektrický ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ju do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadenia, ktoré je zdrojom tepla.
- Čistenie vykonávajte podľa inštrukcií uvedených v kapitole Čistenie a údržba.
- Kanvicu nepoužívajte, pokiaľ nefunguje správne, pokiaľ spadla na zem, pokiaľ bola ponorená do vody, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo ak je netesná. Kanvicu odovzdajte autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu alebo opravu.

- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Používajte spotrebič iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej skatule od výrobcu.

### POPIS KANVICY

- |   |   |
|---|---|
| <b>A1</b> Tlačidlo na otvorenie veka                | <b>A6</b> Podstavec so stredovým konektorom           |
| <b>A2</b> Veko                                      | <b>A7</b> Ovládací panel                              |
| <b>A3</b> Výlevka                                   | <b>A8</b> Rukoväť                                     |
| <b>A4</b> Filtračné sítka (bez možnosti vyťahnutia) | <b>A9</b> LED osvetlenie vnútorného priestoru kanvice |
| <b>A5</b> Vodoznak                                  |   |

### POPIS OVLÁDACIEHO PANELU

- |   |  |
|---|--|
| <b>B1</b> LED indikatory nastavenia teploty | <b>B3</b> Tlačidlo pre nastavenie teploty 50, 70, 80 alebo 90 °C |
| <b>B2</b> Tlačidlo zapnutia/vypnutia        |  |

### PRED PRVÝM POUŽITÍM KANVICY

1. Z kanvice a podstavca **A6** odstráňte všetok obalový materiál.
2. Kanvicu naplňte čistou vodou až po rysku maximum. Vodu prevarte a obsah kanvice vyprázdnite. Tento postup opakujte dvakrát až trikrát.



#### Poznámka:

Pri varení vody v kanvici postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Použitie rýchlovarnej kanvice.

3. Teraz je kanvica pripravená na použitie.

### POUŽITIE KANVICY

1. Nastavte požadovanú dĺžku sieťového kábla. Sieťový kábel vtlačte do drážky v podstavci **A6**. Podstavec **A6** umiestnite na stabilný, rovný a čistý povrch.
2. Stlačením tlačidla **A1** otvorte veko **A2** a kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. Hladina vody musí dosahovať aspoň po rysku minima (0,5 l) a nesmie presahovať rysku maxima (2 l). Po naplnení zatvorte veko **A2** a presvedčte sa, či je riadne zaistené v uzatvorenej polohe.



#### Upozornenie:

Kanvicu neplňte, keď je umiestnená na podstavci **A6**. Pri plnení kanvice hrozí nebezpečenstvo, že vystrekne vriaca voda.

3. Kanvicu umiestnite na podstavec **A6** a vidlicu sieťového kábla pripojte k zásuvke. Po pripojení sieťového kábla k zásuvke sa ozve krátke pípnutie, na chvíľu sa rozsvietia všetky LED indikatory **B1** a LED osvetlenie **A9** a znovu sa ozve krátke pípnutie. Kanvica sa prepne do pohotovostného režimu a je pripravená na použitie. Východzie nastavenie teploty je 100 °C.

### 4. Možnosti použitia kanvice:

#### 4.1 Uvarenie vody

- Na spustenie procesu varenia voda stlačte tlačidlo **B2**. Stlačenie tlačidla je potvrdené krátkym pípnutím. Kanvica sa uvedie do prevádzky a začne ohrievať vodu na 100 °C. LED osvetlenie **A9** svieti červene. Hneď ako sa voda uvarí, kanvica sa automaticky vypne. Ozvú sa dve krátke pípnutia a LED osvetlenie **A9** zhasne.



#### Poznámka:

Proces varenia vody môžete kedykoľvek ukončiť opätovným stlačením tlačidla **B2**.

#### 4.2 Ohrev vody na zvolenú teplotu

- Tlačidlom **B3** zvolte teplotu 50, 70, 80 alebo 90 °C. Nastavenie teploty sa mení s každým stlačením tlačidla **B3**. Každé stlačenie tlačidla je sprevádzané krátkym pípnutím. Nastavenie teploty je signalizované rozsvietením príslušného LED indikátora **B1**. Na spustenie procesu ohrevu vody na nastavenú teplotu stlačte tlačidlo **B2**. LED osvetlenie **A9** sa rozsvieti:
  - 50 °C – tmavozeleno (detská kaša)
  - 70 °C – modro (zelený čaj)
  - 80 °C – fialovo (biely čaj)
  - 90 °C – svetlozeleno (instantná káva)
  - 100 °C – červeno (čierny/ovocný/bujlnkový čaj)
- Hneď ako sa voda ohreje na nastavenú teplotu, kanvica sa automaticky vypne. Ozvú sa dve krátke pípnutia a LED osvetlenie **A9** zhasne. LED indikátor **B1** svieti zhruba ešte jednu minútu po vypnutí. Potom zhasne a kanvica sa prepne do pohotovostného režimu.



#### Poznámka:

Ak nastavíte tlačidlom **B3** teplotu a potom nestlačíte tlačidlo **B2** na spustenie procesu ohrevu vody, kanvica sa prepne po 15 sekundách do pohotovostného režimu a príslušný LED indikátor **B1** zhasne. Nastavenie teploty je možné počas prevádzky meniť. Proces ohrevu vody na nastavenú teplotu môžete kedykoľvek počas prevádzky ukončiť opätovným stlačením tlačidla **B2**. Ak nastavíte nižšiu teplotu, ako je aktuálna teplota vo vnútri kanvice, po stlačení tlačidla **B2** sa ozvú dve pípnutia a kanvica sa automaticky vypne.

#### 4.3 Režim udržiavania nastavenej teploty

- Tento režim sa obvykle používa, keď chcete ohriať vodu na požadovanú teplotu a potom ju udržiavať pri tejto teplote alebo keď chcete prevariť vodu a potom ju udržiavať teplú.
- Tlačidlom **B3** vyberte požadovanú teplotu 50, 70, 80 alebo 90 °C. Príslušný LED indikátor **B1** bude svietiť. Stlačte tlačidlo **B2** a pridržte ho stlačené na dobu 3 sekundy. Príslušný LED indikátor **B1** začne blikať, ak sa rozsvieti farebné LED osvetlenie **A9**, ako je bližšie popísané v bode 4.2, a spustí sa proces ohrevu vody na nastavenú teplotu. Hneď ako dosiahnete nastavenú teplotu, ozvú sa 2 pípnutia a kanvica sa automaticky prepne do režimu udržiavania nastavenej teploty. V priebehu tohto režimu sa automaticky spína a vypína vyhrievacie teleso na udržanie nastavenej teploty. Po 30 minútach sa režim udržiavania nastavenej teploty automaticky ukončí. Ozvú sa dve krátke pípnutia, zhasne LED osvetlenie **A9** a príslušný LED indikátor **B1** a kanvica sa prepne do pohotovostného režimu.
- Vyššie uvedeným spôsobom môžete nastaviť režim udržiavania nastavenej teploty po predchádzajúcom prevarení alebo ohreve vody podľa pokynov uvedených v bode 4.1 a 4.2. Ak nastavíte pre tento režim teplotu nižšiu, ako je aktuálna teplota vody vo vnútri kanvice, po uvedení kanvice do prevádzky sa ozvú dve pípnutia. Tým je signalizované, že nastavená teplota už bola dosiahnutá. Voda vychladne na nastavenú teplotu a bude pri nej udržiavaná. Po 30 minútach sa režim udržiavania nastavenej teploty automaticky ukončí.

- Pre rýchle prepnutie kanvice z pohotovostného režimu do režimu udržiavania teploty stlačte a podržte tlačidlo **B2** na dobu 3 sekundy. Voda bude udržiavaná na teplotu 50 °C.



#### Poznámka:

Ak nastavíte tlačidlom **B3** teplotu a potom nestlačíte tlačidlo **B2** režim udržiavania teploty, kanvica sa prepne po 15 sekundách do pohotovostného režimu a príslušný LED indikátor **B1** zhasne.

Počas režimu udržiavania teploty nie je možné nastavenú teplotu meniť.

Režim udržiavania nastavenej teploty môžete kedykoľvek v priebehu prevádzky ukončiť stlačením tlačidla **B2**.



#### Upozornenie:

Ak nie je kanvica umiestnená na podstavci **A6**, tlačidlá na panele na ovládanie **A7** nebudú reagovať na stlačenie.

Zdvíhnutím kanvice z podstavca sa zrušia všetky predchádzajúce nastavenia. Po umiestnení kanvice späť na podstavec **A6** sa ozve krátke pípnutie, na chvíľu sa rozsvietia všetky LED indikátory **B1** a LED osvetlenie **A9** a znovu sa ozve krátke pípnutie. Kanvica sa prepne do pohotovostného režimu a je znovu pripravená na použitie.

Táto kanvica nie je kalibrovaná na vedecké ani laboratórne účely. Skutočná teplota vody sa môže líšiť od nastavenej teploty o  $\pm 5$  °C.



#### Upozornenie:

Kanvicu nepúšťajte na prázdno. Nesprávne použitie môže nepriaznivo ovplyvniť jej životnosť. Ak zapnete kanvicu omylom bez vody, za chvíľu sa ozve zvuková signalizácia, zhasne LED osvetlenie **A9** a kanvica sa vypne. Počkajte, kým nedôjde k ochladeniu vyhrievacieho článku. To je indikované zvukovou signalizáciou a krátkym rozsvietením všetkých LED indikátorov **B1** a LED osvetlenia **A9**. Kanvica sa potom prepne do pohotovostného režimu a je znovu pripravená na použitie.

5. Uvarenú alebo zoehriatu vodu nalejte do pripravenej nádoby, hrnčeka či šálky. Dbajte na to, aby pri prenášaní bola kanvica vo zvislej polohe, a to hlavne vtedy, keď je naplnená až k ruskej maximu.
6. Ak chcete kanvicu znovu naplniť, pri otváraní veka **A2** buďte veľmi opatrní, aby ste sa neobarbili unikajúcou parou.
7. Po ukončení používania odpojte sieťový kábel od zásuvky. Kanvicu vyprázdňte a nechajte vychladnúť.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 1. Odstraňovanie vápenatých usadení

- Vodný kameň usadený v kanvici môže negatívne ovplyvniť jej životnosť, a preto ho pravidelne odstraňujte podľa frekvencie používania kanvice. Pri bežnom používaní (3-krát až 5-krát denne) odporúčame odstraňovať vodný kameň:
  - 1krát za mesiac v oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou;
  - 1krát za dva až tri mesiace v oblastiach s mäkkou vodou a stredne tvrdou vodou.
- Na odstránenie vodného kameňa môžete použiť:
  - 8% biely ocot, bežne dostupný v obchodoch. Kanvicu naplňte 1 l vody a ¼ l octu. Roztok priveďte do varu a nechajte ho odstáť v kanvici 2 hodiny. Potom kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistú vodu.
  - kyselinu citrónovú. Vo varnej kanvici prevarte 1,5 l vody, do prevarenej vody pridajte 30 g kyseliny citrónovej a roztok nechajte odstáť cca 30 minút. Potom kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistú vodu.

### 2. Čistenie vonkajšieho povrchu

- Pred čistením odpojte sieťový kábel od zásuvky. Vyprázdňte celý obsah kanvice a kanvicu nechajte vychladnúť.
- Na čistenie vonkajších častí kanvice používajte suchú handričku alebo handričku, ktorú ste navlhčili v jemnom roztoku neutrálneho

kuchynského saponátu. Po aplikácii saponátu utrite povrch kanvice čistou, vlhkou handričkou a potom ju poutierajte dosucha.

- Na čistenie podstavca **A6** používajte iba suchú handričku.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, benzín a iné riedidlá a pod.



#### Upozornenie:

Kanvicu ani podstavec **A6** neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju ani podstavec **A6** do vody alebo inej tekutiny.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia .....	220 – 240 V
Menovitý kmitočet .....	50/60 Hz
Menovitý príkon .....	1850 – 2 200 W
Menovitý objem .....	2 l

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.



